

Baby plum tomatoes for the little ones

The marketing company Ferva has thought up a product targeted specifically at young children: baby plum tomatoes. The idea is to improve the kids' nutrition by replacing the usual bags of sweets with 125 gram bags of little tomatoes. This season, Ferva calculates a 5000 to 8000 bag output of this exclusive tomato. It will be found in supermarket chains and school canteens.

Day by day, the company complies with the most demanding quality certification standards: AENOR, EUREPGAP, IQNet, BCR, IFS and CALIDAD CERTIFICADA, among others.



Ferva sells in Spain and throughout Europe: France, Belgium, Germany, Great Britain, the Netherlands, Austria, Ireland,

Hungary, the Czech Republic and Poland. Following recent visits, it has also begun to penetrate the Russian market.

The number of farmers who grow for Ferva has also gradually increased. The 2,500,000 kg of the 1986/1987 season rose to 36,000,000 kg in 1998/1999, with a 18 million euro turnover between tomatoes, melons and watermelons.

Ferva averages around 450 employees at the height of the season. Its current turnover is in excess of 32 million euros on a volume of 30,000 tonnes, largely speciality tomatoes. ■

Tomate pera baby, para los más pequeños

La comercializadora Ferva ha ideado un producto dirigido específicamente a los más pequeños, se trata del tomate pera baby. El objetivo es mejorar la alimentación de los niños sustituyendo las habituales bolsas de chucherías por otras de 125 gramos de tomatitos. Para la actual campaña Ferva estima una producción de entre 5.000 y 8.000 bolsitas de este exclusivo tomate. El producto se podrá encontrar en las cadenas de supermercados y en los comedores de colegios. La empresa se somete día a día a las más exigentes certificaciones de calidad: AENOR, EUREP GAP, IQNet, BCR, IFS Y CALIDAD CERTIFICADA entre otras.

Ferva se encuentra presente en el mercado nacional y en todo el mercado europeo, Francia, Bélgica, Alemania, Gran Bretaña, Holanda, Austria, Irlanda, Hungría, República Checa y Polonia. Fruto de recientes visitas también comienza a introducirse en el mercado ruso.

El número de agricultores de Ferva también se ha ido incrementando poco a poco lo que ha permitido pasar de los 2.500.000 de kilos que se hicieron en la campaña 1986/1987 hasta lograr los 36.000.000 de kilos en la campaña 1998/1999, con una facturación de 18 millones de euros entre tomate, melón y sandía.



La cifra media de trabajadores de Ferva, en plena campaña, está en torno a los 450. La cifra de negocio actual supera los 32

millones de euros y en volumen las 30.000 toneladas, siendo éstas en su mayor parte especialidades de tomate. ■

Томаты для самых маленьких

Компания Ferva предлагает томаты в форме мини-гуш, предназначенные специально для малышей. Цель – улучшить питание детей, заменив в коробке для лэнча привычные бутерброды мини-томатами. Для рекламной компании Ferva собирается подготовить 5.000 - 8.000 125-граммовых упаковок этих томатов, которые будут продаваться в сетях супермаркетов и в школьных столовых. Компания Ferva имеет все необ-

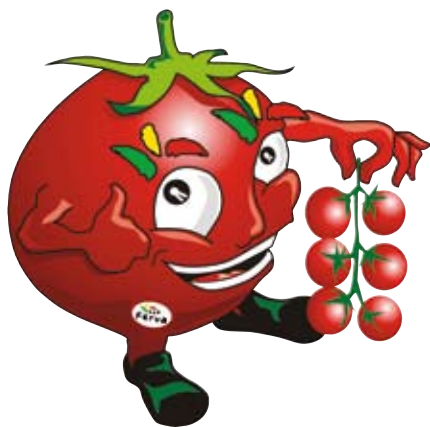
ходимые сертификаты: AENOR, EUREP GAP, IQNet, BCR, IFS и CALIDAD CERTIFICADA и др.

Ferva поставяет свою продукцию на местный рынок, а также во Францию, Бельгию, Германию, Великобританию, Голландию, Австрию, Ирландию, Венгрию, Чехию и Польшу. Новый продукт также будет экспортироваться в Россию.

Количество фермеров, постав-

ляющих продукцию компании Ferva, растет, и объем продукции (2.500.000 кг), проданной за сезон 1986/1987, в 1998/1999 г. достиг 36.000 тонн (томаты, дыни и арбузы на сумму 18 млн евро).

Среднее число рабочих компании Ferva в разгар сезона – 450 человек. В настоящий момент оборот составляет 32 млн евро (30.000 тонн); основная продукция – разные виды томатов.



SAT FERVA - CTRA NACIONAL 340, KM 417, 7 - DISEMINADO N°3 - 04745 LA MOJONERA - ALMERIA

Tel. (+34) 950 603 307 - Fax comercial : (+34) 950 603 430 - Fax admon (+34) 950 603 433

E.mail : emilio@ferva.com // lieven@ferva.com - Web : www.ferva.com